La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Contrat Client AWS

** Pour de plus amples informations concernant chacune des Parties Contractantes AWS, veuillez consulter la FAQ consacrée à ladite Partie Contractante AWS.

*Veuillez noter qu'à partir du 1er août 2025, les clients situés en Indonésie ont un contrat avec notre Partie contractante AWS basée en Indonésie conformément à la Clause 12. Consulter la FAQ AWS consacrée à l'Indonésie pour plus d'informations.

*Veuillez noter qu'à compter du 1er janvier 2026, les clients basés à Taïwan qui ont fourni un numéro d'identification fiscale (UBN) et qui utilisent le mode de paiement par facturation pour leur contrat de compte ont un contrat avec notre partie contractante AWS située à Taïwan, comme indiqué à la Clause 12. Pour plus d'informations, consultez la FAQ AWS Taïwan.

*Veuillez noter qu'à compter du 1er juin 2026, tous les clients basés au Mexique ont un contrat avec notre partie contractante AWS située au Mexique, comme indiqué à la Clause 12. Pour plus d'informations, consultez la FAQ AWS Mexique SoR.

Dernière mise à jour : 29 octobre 2026

Voir les modifications

Le présent Contrat client AWS (le présent « **Contrat** ») contient les conditions générales qui régissent votre accès et utilisation des Services (telles que définies ci-après) et constitue un contrat entre la Partie Contractante AWS concernée, spécifiée dans la Clause 12 ci-dessous (également désignée par « **AWS** », « **nous** », « **notre** » ou « **nos** »), et vous ou bien l'entité que vous représentez (« **vous** » ou « **votre** »). Le présent Contrat prend effet lorsque vous cliquez sur le bouton ou cochez la case « J'accepte » relatifs aux présentes conditions générales ou, si cette date est antérieure, lorsque vous utilisez l'un quelconque des Services (la « **Date de prise d'effet** »). Vous déclarez disposer de la capacité juridique permettant de conclure des contrats (par ex. vous n'êtes pas mineur(e)). Si vous concluez le présent Contrat pour une entité, telle que la société pour laquelle vous travaillez, vous déclarez être légalement autorisé(e) à engager la responsabilité de ladite entité. Veuillez consulter la Clause 12 pour obtenir les définitions de certains termes en majuscules utilisés dans le présent Contrat.

1. Responsabilités d'AWS

1.1 Stipulations générales. Vous pouvez accéder aux Services et les utiliser conformément au présent Contrat. Les Contrats de Niveau de Service et les Conditions de Service s'appliquent à certains Services.

1.2 Contenu de Tiers. Vous pouvez choisir d'utiliser du Contenu de Tiers. Celui-ci est régi par le présent Contrat et, le cas échéant, par des conditions générales distinctes définissant ce Contenu de Tiers ; ces conditions étant susceptibles de prévoir des frais et coûts supplémentaires.

1.3 Sécurité AWS. Sans préjudice de la Clause 8, ou de vos obligations en vertu de la Clause 2.2, nous instaurerons des mesures raisonnables et adaptées pour vous aider à sécuriser Votre contenu à l'encontre de toute perte, accès ou divulgation, accidentel(le) ou illégal(e).

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

1.4 Confidentialité des données. Vous pouvez préciser les régions AWS dans lesquelles Votre Contenu sera stocké. Vous consentez au stockage de Votre Contenu dans les régions AWS que vous sélectionnez ainsi qu'à son transfert vers ces régions. Nous n'accéderons pas à Votre Contenu et ne l'utiliserons pas, à moins que cela soit nécessaire pour maintenir ou fournir les Services, ou dans la mesure nécessaire pour respecter la loi ou une ordonnance exécutoire d'un organisme gouvernemental. Nous (a) ne divulguerons Votre Contenu à aucun gouvernement ou tiers ou (b) ne déplacerons pas Votre Contenu des régions AWS que vous avez sélectionnées ; sauf, dans chaque cas, dans la mesure nécessaire pour respecter la loi ou une ordonnance exécutoire d'un organisme gouvernemental. À moins que cela n'enfreigne une loi ou une ordonnance exécutoire d'un organisme gouvernemental, nous vous avertirons de toute exigence légale ou ordonnance décrite à la présente Clause 1.4. Nous utiliserons uniquement les Informations relatives à votre Compte conformément à l'Avis de Confidentialité et vous consentez à ladite utilisation. L'Avis de Confidentialité ne s'applique pas à Votre Contenu.

1.5 Avis de modification des Services. Nous pouvons modifier ou interrompre l'un des Services de temps en temps. Nous vous informerons au moins 12 mois à l'avance avant d'interrompre une fonctionnalité importante d'un Service que nous mettons à la disposition générale des clients et que vous utilisez. AWS ne sera pas tenu de fournir un tel avis en vertu de la présente Clause 1.5 si l'interruption est nécessaire pour (a) faire face à une urgence ou à un risque d'atteinte aux Services ou à AWS, (b) répondre à des réclamations, des litiges ou à la perte de droits de licence liés aux droits de propriété intellectuelle de tiers, ou (c) se conformer à la loi, mais si l'un des événements précédents se produit, AWS vous fournira un préavis aussi long que raisonnablement possible au vu des circonstances.

1.6 Avis de modification des Contrats de niveau de service. Nous pouvons modifier, interrompre ou ajouter des Contrats de niveau de service, à condition, toutefois, de fournir un préavis d'au moins 90 jours pour les changements défavorables à tout Contrat de niveau de service.

2. Vos Responsabilités.

2.1 Vos comptes. Vous respecterez les conditions du présent Contrat et toutes les lois, règles et réglementations applicables à votre utilisation des Services. Pour accéder aux Services, vous devez disposer d'un compte AWS associé à une adresse e-mail et à un moyen de paiement valides. Sauf autorisation explicite des Conditions de service, vous ne créerez qu'un seul compte par adresse e-mail. Sauf en cas de manquement de notre part aux termes du présent Contrat, (a) vous êtes responsable de toutes les activités ayant lieu dans le cadre de votre compte, que vous les ayez autorisées ou qu'elles soient menées par vous, vos salariés ou un tiers (y compris vos sous-traitants, agents ou Utilisateurs Finaux) et (b) nous, ainsi que nos sociétés affiliées, déclinons, toute responsabilité concernant tout accès non autorisé à votre compte.

2.2 Votre Contenu. Vous êtes responsable de Votre Contenu. Vous vous assurerez que Votre Contenu et l'utilisation que vous et les Utilisateurs finaux faites de Votre Contenu ou des Services n'enfreignent aucune des Politiques ou aucune loi applicable.

2.3 Votre Sécurité et Vos Sauvegardes. Il vous incombe de configurer et d'utiliser correctement les Services et de prendre toutes autres mesures adéquates afin de sécuriser, protéger et sauvegarder vos comptes et Votre Contenu, de manière à leur assurer une sécurité et une protection appropriées, notamment en recourant à une technologie de cryptage visant à protéger Votre Contenu de tout accès non autorisé et archiver régulièrement Votre Contenu.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

2.4 Identifiants de connexion et clés de comptes. Les identifiants de connexion AWS et les clés privées générées par les Services sont uniquement destinés à votre usage interne et vous ne pouvez ni les vendre ni les transférer ni les concéder en sous-licence à une autre entité ou personne, à l'exception de vos agents ou sous-traitants exerçant pour votre compte.

2.5 Utilisateurs Finaux. Vous serez réputé avoir réalisé toute action que vous avez autorisée ou aidée, ou que vous avez permis à une personne ou entité d'effectuer eu égard au présent Contrat, à Votre Contenu ou à l'utilisation des Services. Vous êtes responsable de l'utilisation que font les Utilisateurs finaux de votre Contenu et des Services, ainsi que du respect par ces derniers des obligations qui vous incombent en vertu du présent Contrat. Si vous prenez connaissance de la violation d'une de vos obligations au titre du présent Contrat par un Utilisateur Final, vous devrez suspendre immédiatement l'accès de cet Utilisateur Final à Votre Contenu et aux Services. Nous ne fournissons aucun service ni aucune assistance à l'Utilisateur Final, à moins d'avoir conclu avec vous ou avec un Utilisateur Final un contrat distinct nous y obligeant.

3. Frais et paiement.

3.1 Frais de Service. Nous calculons et facturons les frais et charges mensuellement. Vous devez nous régler tous les frais et charges applicables au titre de l'utilisation des Services tels que cela est décrit sur le Site AWS, à l'aide de l'un des modes de paiement que nous acceptons. Vous devez régler toutes les factures avant la date d'échéance indiquée sur la facture et vous nous autorisez à débiter votre mode de paiement par défaut du montant facturé. En cas de problème lors du débit de votre mode de paiement par défaut, nous pourrons débiter tout autre mode de paiement valide associé à votre compte. Nous pouvons vous facturer plus fréquemment pour les frais cumulés si nous suspectons raisonnablement que votre compte est frauduleux ou présente un risque de non-paiement. Toutes les sommes exigibles en vertu du présent Contrat doivent nous être réglées sans compensation ou demande reconventionnelle et sans aucune déduction ou retenue. Tous les frais et charges dus au titre de tout nouveau Service ou de toute nouvelle fonction d'un Service seront appliqués lorsque nous les aurons mis à jour sur le Site d'AWS, sauf stipulation contraire expresse de notre part. Nous pouvons augmenter les frais et charges ou en ajouter de nouveaux pour tous Services existants que vous utilisez, sous réserve d'un préavis minimum de 30 jours. Nous pouvons choisir de vous facturer des intérêts à hauteur de 1,5 % par mois (ou du taux maximal autorisé par la loi, s'il est inférieur) sur tous paiements en retard. Si nous suspendons votre compte en vertu de la Clause 4.1 ou si nous mettons fin à votre utilisation des offres de services conformément à la Clause 5.2(b)(ii), nous pouvons choisir de ne pas vous facturer les frais et charges après la suspension, à moins que votre compte ne soit rétabli.

3.2 Taxes. Il incombe à chaque partie, conformément à la législation en vigueur, d'identifier et de s'acquitter de toutes les taxes et tous les autres frais et charges gouvernementaux (ainsi que toutes les pénalités, tous les intérêts et autres montants complémentaires) qui lui sont imposés à l'occasion ou au titre des transactions et paiements réalisés en vertu du présent Contrat. Aucuns frais dont vous êtes débiteur n'incluent d'Impôts indirects, sauf si la loi locale exige autrement. Nous pouvons toutefois vous facturer les Impôts Indirects adéquats, dans les cas où la loi nous l'impose ou nous l'autorise, et vous devrez alors vous en acquitter. Vous devrez nous fournir les renseignements raisonnablement nécessaires pour nous permettre de déterminer si nous sommes tenus de vous prélever des Impôts Indirects. Nous ne prélèverons pas et vous n'aurez pas à vous acquitter, de tout Impôt indirect pour lequel vous nous aurez fourni un certificat d'exonération dûment rempli ou une autorisation de paiement direct au titre de laquelle nous pouvons demander l'exonération applicable à cet Impôt Indirect. Tous les paiements que vous effectuez en vertu du présent Contrat seront libres de toute déduction ou retenue, comme l'exige la loi. Si ces déductions ou retenues quelles qu'elles soient (y compris les retenues à la source transfrontalières) doivent être appliquées à tous

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

les paiements, vous vous acquitterez de ces sommes supplémentaires de telle manière à ce que le montant net que nous percevrons soit égal à celui qui est exigible, conformément aux stipulations du présent Contrat. Nous vous fournirons tous les documents fiscaux jugés raisonnablement nécessaires pour réduire ou supprimer le montant de toute retenue ou déduction d'impôt liées aux paiements effectués au titre du présent Contrat.

4. Suspension temporaire.

4.1 Stipulations générales. Nous pouvons vous notifier la suspension immédiate de tout ou partie de votre droit d'accès ou d'utilisation des Services ou de celui d'un Utilisateur Final, si nous considérons raisonnablement que :

(a) votre utilisation ou celle d'un Utilisateur Final des Services (i) pose un risque de sécurité pour les Services ou pour tout tiers, (ii) pourrait avoir un effet néfaste sur nos systèmes, les Services ou les systèmes ou le Contenu de tout autre client d'AWS, (iii) pourrait engager notre responsabilité, celle de nos sociétés affiliées ou celle de tout tiers ou (iv) pourrait s'avérer frauduleuse ;

(b) vous ou tout Utilisateur Final enfreignez substantiellement le présent Contrat ;

(c) vous ne respectez pas vos obligations de paiement définies à la Clause 3 ; ou

(d) vous avez cessé votre activité habituelle, vous avez effectué une cession en faveur de créanciers ou une opération assimilée relative à vos actifs ou vous faites l'objet d'une procédure de faillite, de restructuration, de liquidation, de dissolution ou d'une procédure assimilée.

4.2 Effet de la Suspension. Si nous suspendons votre droit d'accès ou d'utilisation de tout ou partie des Services :

(a) vous resterez redevable de tous les frais et charges encourus pendant la période de suspension que nous vous facturerons ; et

(b) vous ne bénéficierez d'aucun crédit de service en vertu des Contrats de Niveau de Service pour toute période de suspension.

5. Durée ; Résiliation.

5.1 Durée. Le présent Contrat commence à la Date de Prise d'Effet et reste applicable jusqu'à sa résiliation selon les modalités de cette Clause 5. Toute notification de résiliation de ce Contrat par l'une des parties à l'autre doit indiquer une Date de Résiliation en conformité avec les durées de préavis prévues à la Clause 5.2.

5.2 Résiliation

(a) Résiliation pour convenance. Vous pouvez résilier le présent Contrat pour tout motif en : (i) nous envoyant une notification et (ii) en clôturant votre compte pour tous les Services sur lesquels nous fournissons un mécanisme de clôture. Nous pouvons résilier le présent Contrat pour tout motif en vous le notifiant à l'aide d'un préavis minimum de 30 jours.

(b) Résiliation motivée.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

(i) Par toute partie. Chaque partie peut résilier le présent Contrat de manière motivée si l'autre partie en a violé les termes de façon substantielle et n'a pas remédié à cette violation pendant le préavis de 30 jours qui commence à courir dès la réception de la notification par l'autre partie. Vous devrez clore votre compte au plus tard à la Date de Résiliation.

(ii) Par nous. Nous pouvons également résilier le présent Contrat immédiatement après notification d'un préavis :

(A) motivé, si nous en avons le droit au titre de la Clause 4, et que le problème qui nous donne le droit de suspendre :

a. n'est pas susceptible d'être corrigé ; ou

b. n'a pas fait l'objet d'une résolution dans les 30 jours suivant la suspension de votre service en vertu de la Clause 4.1 ;

(B) si notre relation avec un partenaire tiers qui fournit le logiciel ou toute autre technologie que nous utilisons pour fournir les Services prend fin, est résiliée ou nous oblige à modifier la manière dont nous fournissons le logiciel ou toute autre technologie dans le cadre de nos Services, ou

(C) afin de nous conformer à la législation ou aux requêtes d'organismes gouvernementaux.

5.3 Effet de la résiliation.

(a) Stipulations générales. À la Date de Résiliation :

(i) sous réserve des stipulations de la Clause 5.3 (a)(iv) et 5.3(b), tous vos droits au titre de ce Contrat prennent fin immédiatement ;

(ii) vous restez redevable de tous les droits et charges encourus jusqu'à la Date de Résiliation et êtes responsable de tous les frais et charges encourus durant la période postérieure à la résiliation décrite à la Clause 5.3(b) que nous vous facturons ;

(iii) vous restituerez ou, si nous vous en donnons l'instruction, détruirez immédiatement tout Contenu AWS en votre possession ; et

(iv) les Clauses 2.1, 3, 5.3, 6 (à l'exception de la Clause 6.3), 7, 8, 9, 11, et 12 continueront de s'appliquer conformément à leurs termes.

(b) Période Postérieure à la Résiliation. À moins que nous ne résiliions votre utilisation des Services en vertu de la Clause 5.2(b), au cours des 30 jours suivant la Date de Résiliation :

(i) nous ne prendrons aucune mesure pour retirer des systèmes d'AWS aucun élément de Votre Contenu en conséquence de la résiliation ; et

(ii) nous ne vous donnerons la possibilité de récupérer Votre Contenu des Services que si vous avez réglé tous les montants exigibles au titre du présent Contrat.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Les conditions du présent Contrat s'appliqueront à toute utilisation des Services après la Date de Résiliation et vous aurez à vous acquitter des frais calculés aux taux définis à la Clause 3.

6. Droits de propriété.

6.1 Votre Contenu. En vertu du présent Contrat et sous réserve des stipulations de la présente Clause 6, nous n'obtenons aucun droit sur Votre Contenu vous appartenant (ou appartenant à vos concédants). Vous consentez à ce que nous utilisions Votre Contenu pour fournir les Services à vous et à tout Utilisateur Final.

6.2 Droits appropriés. Vous nous déclarez et garantissez ce qui suit : (a) vous-même ou vos concédants de licence détenez tout droit, titre et intérêt sur Votre Contenu et Suggestions ; (b) vous disposez de tous les droits sur Votre Contenu et Suggestions nécessaires pour l'octroi des droits énoncés au présent Contrat ; et (c) aucun élément de Votre Contenu ou l'utilisation par des Utilisateurs Finaux de Votre Contenu ou des Services n'enfreindra la Politique d'Utilisation Acceptable.

6.3 Licence relative à la propriété intellectuelle. La licence relative à la propriété intellectuelle s'applique à votre utilisation du Contenu AWS et aux Services.

6.4 Restrictions. Ni vous ni aucun Utilisateur Final ne pouvez utiliser le Contenu AWS ou les Services d'une manière ou dans un but autres que ceux expressément autorisés par le présent Contrat. Ni vous ni aucun Utilisateur Final ne pouvez ni ne devez tenter de (a) procéder à de la rétro-ingénierie, désassembler ou décompiler les Services ou le Contenu AWS ou appliquer tout autre procédé ou toute autre procédure pour obtenir le code source de tout logiciel inclus dans les Services ou le Contenu AWS (sauf si la loi en vigueur n'autorise pas cette restriction); (b) accéder aux Services ou au Contenu AWS ou les utiliser d'une manière visant à éviter les frais ou dépasser les limites ou quotas d'utilisation ; ou (c) revendre les Services ou le Contenu AWS. Les Principes relatifs à la Marque de commerce AWS s'appliquent à votre utilisation des Marques AWS. Vous ne présenterez pas de façon inexacte ou embellie notre relation (y compris en indiquant ou laissant croire que vous ou vos activités commerciales bénéficiez de notre soutien, parrainage, souscription ou contribution). Vous n'impliquerez pas qu'une relation ou affiliation existe entre nous, autre que celle expressément autorisée par le présent Contrat.

6.5 Suggestions. Si vous nous soumettez des Suggestions, à nous ou à nos sociétés affiliées, nous serons alors, ainsi que nos sociétés affiliées, autorisés à les utiliser sans restriction. Par la présente, vous nous cédez irrévocablement tout droit, titre et intérêt sur les Suggestions et consentez à nous fournir toute assistance dont nous pourrions avoir besoin pour documenter, perfectionner et maintenir nos droits sur les Suggestions.

7. Indemnisation.

7.1 Stipulations générales. Dans la mesure où cela est autorisé par les lois en vigueur, vous nous défendrez, nous indemniserez et nous dégagerez de toute responsabilité, ainsi que nos sociétés affiliées et concédants, et chacun de leurs salariés, dirigeants, administrateurs et représentants respectifs à l'égard et à l'encontre de toutes Pertes, résultant ou en lien avec toute réclamation de tiers concernant : (a) votre utilisation des Services ou celle de tout Utilisateur Final (y compris toutes activités menées via votre compte AWS et son utilisation par vos salariés et votre personnel) ; (b) une infraction au présent Contrat ou la violation d'une loi applicable par vous, par les Utilisateurs Finaux ou par Votre Contenu ; ou (c) un litige entre vous et tout Utilisateur Final. Vous nous

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

rembourserez les honoraires d'avocat raisonnables, ainsi que le temps et les supports utilisés par nos salariés et sous-traitants pour répondre à l'assignation à comparaître d'un tiers ou à toute autre injonction juridiquement contraignante ou toute autre procédure relative aux réclamations de tiers décrites aux points (a) à (c) ci-dessus à hauteur de nos tarifs horaires applicables à l'époque concernée.

7.2 Propriété intellectuelle.

(a) Dans les limites prévues par la présente Clause 7, AWS vous défendra, ainsi que vos salariés, dirigeants et administrateurs contre toute réclamation de tiers soutenant que les Services enfreignent ou détournent les droits de propriété intellectuelle dudit tiers et AWS paiera le montant de tous règlements du litige ou décisions de justice définitifs défavorables.

(b) Dans les limites prévues par la présente Clause 7, vous défendrez AWS, ses sociétés affiliées et leurs salariés, dirigeants et administrateurs respectifs contre toute réclamation de tiers soutenant que Votre Contenu enfreint ou détourne les droits de propriété intellectuelle dudit tiers et vous paierez le montant de tous règlements du litige ou décisions de justice définitifs défavorables.

(c) Aucune des parties n'aura d'obligation ou de responsabilité, aux termes de la présente Clause 7.2, résultant d'une violation par la combinaison des Services ou de Votre Contenu, selon le cas, de tout(e) autre produit, service, logiciel, donnée, contenu ou méthode. En outre, AWS n'aura aucune obligation ou responsabilité découlant de votre utilisation des Services, ou de celle de tout Utilisateur Final, après qu'AWS vous aura notifié de cesser ladite utilisation. Les recours prévus à la présente Clause 7.2 constituent les seules et uniques voies de recours pour toute allégation par un tiers de violation ou de détournement de droits de propriété intellectuelle par les Services ou par Votre Contenu.

(d) Pour toute réclamation visée par la Clause 7.2(a), AWS pourra, à sa discrétion, (i) obtenir les droits d'utilisation pour la partie des Services qui constitue prétendument une violation, (ii) remplacer la partie des Services portant prétendument une atteinte par une alternative ne constituant pas une violation, (iii) modifier la partie des Services portant prétendument une atteinte de façon à ce que la violation cesse, ou (iv) résilier la partie des Services portant prétendument une atteinte ou le présent Contrat.

7.3 Procédure. Les obligations en vertu de la présente Clause 7 ne s'appliqueront que si la partie sollicitant la défense de ses droits ou une indemnité (a) notifie la réclamation à l'autre partie par écrit et dans les plus brefs délais, (b) permet à l'autre partie de contrôler la défense et le règlement de la réclamation, et (c) coopère de manière raisonnable avec l'autre partie (aux frais de cette dernière) à la défense et au règlement de la réclamation. En aucun cas, une partie n'acceptera le règlement d'une réclamation qui implique un engagement autre que le paiement d'une somme d'argent sans l'accord écrit de l'autre partie.

8. Exonérations de responsabilité.

LES SERVICES ET LE CONTENU AWS SONT FOURNIS « TELS QUELS ». SAUF SI LA LOI L'INTERDIT OU DANS LA MESURE OÙ DES DROITS LÉGAUX S'APPLIQUENT ET NE PEUVENT ÊTRE EXCLUS, LIMITÉS OU ÉCARTÉS, NOUS, NOS SOCIÉTÉS AFFILIÉES ET NOS CONCÉDANTS DE LICENCE (A) NE FORMULONS AUCUNE DÉCLARATION ET NE DONNONS AUCUNE GARANTIE QUELCONQUE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE EU ÉGARD AUX SERVICES OU AU CONTENU AWS OU AU CONTENU DE TIERS, ET

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

(B) EXCLUONS TOUTES GARANTIES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES OU EXPRESSES : (I) DE VALEUR MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION A UN OBJECTIF SPÉCIFIQUE, DE NON-INFRACTION OU DE JOUISSANCE PAISIBLE ; (II) DÉCOULANT DU COURS ORDINAIRE DES AFFAIRES OU DES USAGES COMMERCIAUX ; (III) QUE LES SERVICES OU LE CONTENU AWS OU LE CONTENU DE TIERS NE SERONT PAS INTERROMPUS, NE COMPORTERONT NI ERREURS NI COMPOSANTS NUISIBLES ; ET (IV) QUE LE CONTENU QUEL QU'IL SOIT SERA CONSERVÉ DE MANIÈRE SÉCURISÉE ET NE SERA NI PERDU NI ENDOMMAGÉ.

9. Limitations de responsabilité.

9.1 Clauses de non-responsabilité. À L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS DE PAIEMENT EN VERTU DE LA CLAUSE 7, NI AWS, NI VOUS, NI AUCUNE DES SOCIÉTÉS AFFILIÉES OU CONCÉDANTS DE LICENCE, N'AURONT DE RESPONSABILITÉ ENVERS L'AUTRE EN VERTU D'UNE CAUSE D'ACTION OU D'UNE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, MÊME SI UNE PARTIE A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UNE TELLE RESPONSABILITÉ, POUR (A) LES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU EXEMPLAIRES, (B) LA VALEUR DE VOTRE CONTENU, (C) UNE PERTE DE BÉNÉFICES, DE REVENUS, DE CLIENTS, D'OPPORTUNITÉS OU DE CLIENTÈLE, OU (D) L'INDISPONIBILITÉ DES SERVICES OU DU CONTENU AWS (CELA NE LIMITE PAS LES CRÉDITS DE SERVICE DANS LE CADRE DES ACCORDS DE NIVEAU DE SERVICE).

9.2 Limites des dommages-intérêts. À L'EXCEPTION DES OBLIGATIONS DE PAIEMENT EN VERTU DE LA CLAUSE 7, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT D'AWS OU DE VOUS, ET DE L'UNE DE NOS SOCIÉTÉS AFFILIÉES OU DE L'UN DE NOS CONCÉDANTS DE LICENCE RESPECTIFS, NE DÉPASSERA PAS LES MONTANTS QUE VOUS AVEZ PAYÉS À AWS EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT POUR LES SERVICES QUI ONT DONNÉ LIEU À LA RESPONSABILITÉ AU COURS DES 12 MOIS PRÉCÉDANT LA SURVENANCE DE LA RESPONSABILITÉ ; TOUTEFOIS RIEN DANS LA PRÉSENTE CLAUSE 9 NE LIMITERA (A) VOTRE OBLIGATION DE PAYER AWS POUR VOTRE UTILISATION DES SERVICES CONFORMÉMENT À LA CLAUSE 3, OU TOUTE AUTRE OBLIGATION DE PAIEMENT EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT, OU (B) LA RESPONSABILITÉ DE TOUTE PARTIE DANS LA MESURE OÙ CETTE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE LIMITÉE EN VERTU DES LOIS EN VIGUEUR.

10. Modifications du Contrat.

Nous pouvons modifier le présent Contrat (y compris toute Politique) à tout moment en publiant une version révisée sur le Site AWS ou en vous en informant autrement conformément à la Clause 11.10. Les conditions modifiées entreront en vigueur dès leur publication ou, si nous vous en informons par e-mail, comme indiqué dans le message électronique. En continuant à utiliser les Services après la date de prise d'effet de toutes modifications du présent Contrat, vous consentez à être lié(e) par les termes modifiés. Il vous incombe de consulter le Site d'AWS régulièrement pour prendre connaissance de toutes modifications du présent Contrat. La date du dernier avenant au présent Contrat est celle indiquée au début du Contrat.

11. Dispositions diverses.

11.1 Cession. Vous ne céderez pas ou ne transférerez pas d'une autre manière le présent Contrat ou vos droits et obligations contractuels en lien avec ce dernier sans notre consentement écrit

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

préalable. Les cessions ou transferts réalisés en violation de la présente Clause 11.1 seront nuls. Nous pouvons céder le présent Contrat sans votre consentement (a) dans le cadre d'une fusion, d'une acquisition ou de la vente de tout ou partie de nos actifs, ou (b) à une de nos sociétés affiliées ou dans le cadre d'une restructuration de l'entreprise ; et avec date d'effet dès ladite cession, le cessionnaire est réputé être la partie remplaçante d'AWS au Contrat et AWS est entièrement libérée de tous les devoirs et obligations qui lui incombent en vertu du présent Contrat. Sous réserve de ce qui précède, le présent Contrat sera juridiquement contraignant et s'appliquera au profit des parties et de leurs successeurs et ayants droit respectifs.

11.2 Intégralité du Contrat. Le présent Contrat intègre les Politiques par renvoi et constitue l'unique contrat entre nous, eu égard à l'objet du présent Contrat. Ce Contrat remplace l'ensemble des déclarations, ententes, contrats ou communications antérieures ou actuelles entre vous et nous, qu'ils soient écrits ou oraux, eu égard à l'objet du présent Contrat (mais il ne se substitue pas aux engagements précédents d'achats de Services tels que les Instances réservées Amazon EC2). Aucune des parties ne sera tenue par toute clause, condition ou autre stipulation qui diffère ou s'ajoute aux stipulations du présent Contrat (que celles-ci puissent altérer substantiellement le présent Contrat ou non), y compris à titre d'exemple, toute clause, condition ou autre stipulation : (a) que vous présentez dans toute commande, quittance, acceptation, confirmation, correspondance ou tout autre document ; (b) en lien avec tout enregistrement en ligne, toute réponse à des Appels d'offres, toute Demande de propositions, toute Demande d'information ou à tout autre questionnaire, ou (c) en lien avec toute procédure de facturation que vous présentez ou nous demandez de remplir. Si les clauses du présent document sont en contradiction avec celles contenues dans une Politique, ce sont celles du présent document qui prévaudront, à l'exception des Conditions de Service qui prévaudront sur le présent document.

11.3 Force majeure. À l'exception de nos obligations de paiement, aucune partie ne sera responsable de tout retard ou manquement aux obligations définies au présent Contrat si ces retards ou manquements sont causés par des événements en dehors de son contrôle raisonnable, y compris, des événements de force majeure, des conflits sociaux ou autres perturbations industrielles, des défaillances électriques, des défaillances de télécommunications ou de tous autres équipements, des tremblements de terre, des orages ou autres catastrophes naturelles, des grèves, des embargos, des émeutes, des actes ou des ordonnances gouvernementaux, des actions terroristes ou des guerres.

11.4 Droit applicable. Le droit applicable, sans référence aux règles de conflit de lois, régit le présent Contrat et tout litige qui pourrait survenir entre nous et vous. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas au présent Contrat.

11.5 Litiges. Tout litige ou toute demande concernant votre utilisation des Services ou de tous produits ou services vendus ou distribués par AWS sera tranché(e) par les Tribunaux Compétents et vous consentez à la compétence exclusive et à la juridiction des Tribunaux Compétents, sous réserve des dispositions supplémentaires ci-dessous.

(a) Si la Partie Contractante AWS concernée est Amazon Web Services, Inc., Amazon Web Services Canada, Inc., Amazon Web Services Korea LLC, Amazon Web Services Singapore Private Limited or PT Amazon Web Services Indonesia les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(a) s'appliqueront. Les litiges seront résolus par un arbitrage contraignant, plutôt que devant un tribunal, sauf que l'une ou l'autre partie peut choisir de procéder devant un tribunal des petites créances si vos demandes sont admissibles. Le Federal Arbitration Act [loi fédérale américaine en matière d'arbitrage] et les règles fédérales en matière d'arbitrage s'appliquent au présent Contrat, sauf dans les cas où Amazon Web Services Canada, Inc. est la

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Partie Contractante AWS, l'Ontario Arbitration Act [loi de l'Ontario en matière d'arbitrage] s'appliquera dès lors au présent Contrat. Il n'y a ni juge ni jury en arbitrage et le contrôle judiciaire d'une décision arbitrale est limité. Toutefois, un arbitre peut attribuer les mêmes dommages et intérêts et réparations qu'un tribunal (y compris une injonction, une décision déclaratoire ou des indemnités légales), et doit respecter les modalités du présent Contrat de la même manière que le ferait un tribunal. Avant de pouvoir entamer une procédure d'arbitrage, vous devez nous envoyer un courrier nous informant de votre intention de demander un arbitrage et décrire votre demande à notre agent enregistré, Corporation Service Company, 300 Deschutes Way SW, Suite 304, Tumwater, WA 98501. L'arbitrage sera mené par l'Association américaine d'arbitrage (AAA) dans le cadre de ses règles commerciales, qui sont disponibles sur www.adr.org ou en appelant le 1-800-778-7879. Le paiement des frais d'enregistrement, d'administration et d'arbitrage sera régi par le barème des frais commerciaux de l'AAA. Nous consentons à ce que toute procédure de résolution du litige soit menée uniquement à titre individuel et non dans le cadre d'une action collective, d'une action conjointe ou d'une action en représentation. Vous et nous convenons également que la sentence arbitrale sous-jacente peut faire l'objet d'un appel conformément aux règles d'arbitrage d'appel facultatif de l'AAA. Si pour un quelconque motif, une demande est menée devant un tribunal plutôt que par arbitrage, vous et nous renonçons à tout droit à un procès devant un jury. Nonobstant ce qui précède, vous et nous acceptons que chacun d'entre nous puisse introduire une action devant un tribunal en invoquant une infraction ou tout autre abus de droits de propriété intellectuelle.

(b) Si la partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited, les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(b) s'appliqueront. Les litiges seront résolus par arbitrage conformément aux règles alors applicables de la Fondation d'arbitrage d'Afrique du Sud, et le jugement sur la sentence arbitrale doit être enregistré auprès du Tribunal compétent. La loi sur l'arbitrage n° 42 de 1965 s'applique au présent Contrat. L'arbitrage aura lieu à Johannesburg. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties.

(c) Si la partie contractante AWS applicable est Amazon AWS Serviços Brasil Ltda., les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5 (c) s'appliqueront. Les litiges seront tranchés par voie d'arbitrage contraignant, plutôt que devant un tribunal, conformément au règlement d'arbitrage alors applicable de la Chambre de commerce internationale, et la sentence arbitrale pourra être homologuée par tout tribunal compétent. L'arbitrage aura lieu dans la ville de São Paulo, État de São Paulo, au Brésil. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles. Les tribunaux administratifs auront une compétence exclusive aux seules fins : (i) d'assurer le début de la procédure arbitrale ; et (ii) de l'octroi de mesures conservatoires et provisoires avant la constitution du tribunal arbitral.

(d) Si la partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services Australia Pty Limited, les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(d) s'appliqueront. Les litiges seront résolus par arbitrage géré par le centre australien d'arbitrage commercial international (« ACICA »), conformément au règlement d'arbitrage alors applicable de l'ACICA, et le jugement sur la sentence arbitrale doit être enregistré auprès de tout tribunal compétent. L'arbitrage aura lieu à Sydney, en Australie. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

(e) Si la partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services New Zealand Limited, les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause11.5(e) s'appliqueront. Les litiges seront résolus par arbitrage géré par le centre de résolution des litiges de Nouvelle-Zélande (« NZDRC »), conformément au règlement d'arbitrage alors applicable du NZDRC, et le jugement sur la sentence arbitrale doit être enregistré auprès de tout tribunal compétent. L'arbitrage aura lieu à Auckland, en Nouvelle-Zélande. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles.

(f) Si la partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (enregistrée sous le numéro 201501028710 (1154031-W)), les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(f) s'appliqueront. Les litiges seront tranchés par voie d'arbitrage administré par le Centre d'arbitrage international de Singapour (« SIAC ») conformément au règlement d'arbitrage du SIAC alors en vigueur, et la sentence arbitrale pourra être homologuée par tout tribunal compétent. ' L'arbitrage aura lieu à Singapour. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles.

(g) Si la Partie contractante AWS applicable est AWS India, les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(g) s'appliquent. Les différends seront résolus par un arbitrage contraignant, plutôt que devant un tribunal. L'arbitrage sera mené par un panel composé de trois (3) arbitres, dont un (1) nommé par chaque partie et le troisième choisi par les deux (2) arbitres ainsi nommés. La décision et la sentence seront déterminées par la majorité des membres du panel et seront définitives et contraignantes pour les parties. L'arbitrage sera mené conformément aux dispositions de la Loi indienne de 1996 sur l'arbitrage et la conciliation, telle qu'elle peut être en vigueur de temps à autre. La procédure d'arbitrage sera menée en anglais et le siège de l'arbitrage sera New Delhi. Le coût de l'arbitrage, y compris les honoraires et les frais de l'arbitre, sera partagé à parts égales entre les parties, sauf disposition contraire de la sentence. Les tribunaux de New Delhi auront la compétence exclusive pour toutes les demandes d'arbitrage. Les parties conviennent que l'existence d'une telle procédure d'arbitrage et les informations s'y rapportant ne seront divulguées par aucune des parties. Nonobstant ce qui précède, toute partie peut demander une injonction devant tout tribunal compétent pour toute violation réelle ou présumée de la propriété intellectuelle ou d'autres droits de propriété de cette partie, de ses Affiliés ou de tout tiers.

(h) Si la Partie Contractante concernée est AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(g) s'appliquent. Les litiges seront résolus par le biais d'un arbitrage administré par la Cour internationale d'arbitrage de la Chambre internationale de commerce (la « Cour de la CCI ») conformément aux règles d'arbitrage en vigueur (les « Règles de la CCI »). Les procédures d'arbitrage seront menées en anglais et le siège de l'arbitrage sera à Zurich. Il y aura trois arbitres. Chaque partie nommera un arbitre conformément aux Règles de la CCI. Dans les 30 jours de la désignation de ces arbitres, ceux-ci nommeront un troisième arbitre en qualité de président du tribunal d'arbitrage. Si les deux arbitres ne parviennent pas à désigner un troisième arbitre en tant que président dans les 30 jours, c'est la Cour de la CCI qui nommera le président. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

(i) Si la Partie Contractante AWS applicable est Amazon Web Services Taiwan Limited, les parties conviennent que les dispositions de la présente Section 11.5(i) s'appliquent. Les litiges seront résolus par arbitrage administré par l'Association chinoise d'arbitrage de Taipei (« CAA ») conformément au règlement d'arbitrage alors applicable de la **CAA**, et le jugement sur la sentence arbitrale pourra être rendu par tout tribunal compétent. L'arbitrage aura lieu à Taipei, à Taïwan. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. La procédure d'arbitrage se déroulera en anglais. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à une telle procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties, et qu'elles constitueront des informations confidentielles.

(j) Si la Partie Contractante AWS applicable est Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V., les parties conviennent que les dispositions de la présente Clause 11.5(j) s'appliquent. Les litiges seront tranchés par voie d'arbitrage contraignant, plutôt que devant un tribunal, conformément au règlement d'arbitrage alors applicable de la Chambre de commerce internationale, et la sentence arbitrale pourra être homologuée par tout tribunal compétent. L'arbitrage se tiendra lieu à Mexico, au Mexique. Il y aura trois arbitres. Les honoraires et les frais des arbitres et de l'autorité administrative, le cas échéant, seront payés en proportion égale par les parties. Les parties conviennent que l'existence et les informations relatives à toute procédure d'arbitrage ne seront divulguées par aucune des parties et constitueront des informations confidentielles. Les tribunaux compétents auront une compétence exclusive aux seules fins (i) d'assurer le début de la procédure d'arbitrage ; et (ii) d'accorder des mesures conservatoires et provisoires avant la constitution du tribunal arbitral.

11.6 Respect des règles internationales relatives aux sanctions. Eu égard au présent Contrat, chaque partie respectera toutes les lois et réglementations applicables en matière de contrôle d'importation, de réimportation, de sanctions, d'anti-boycott, d'exportation et de réexportation, y compris toutes ces législations et réglementations qui s'appliquent aux entreprises étasuniennes telles que la Réglementation de l'Administration des Exportations, les Règlements relatifs au trafic international d'armes et les programmes de sanctions économiques concernant des États spécifiques instaurés par le Bureau de Contrôle des avoirs étrangers. Il est précisé que vous êtes seul(e) responsable de la conformité eu égard à la manière dont vous choisissez d'utiliser les Services ou le Contenu AWS, y compris le transfert et le traitement de Votre Contenu, la fourniture de Votre Contenu aux Utilisateurs Finaux et la région d'AWS dans laquelle l'un des événements susmentionnés survient. Vous déclarez et garantissez que vous et votre (vos) institution(s) financière(s), ou toute partie qui possède ou contrôle votre institution financière ou vous-même, n'êtes pas soumis à des sanctions ou ne figurez pas, par ailleurs, sur une liste de parties faisant l'objet d'une interdiction ou d'une restriction, y compris notamment les listes tenues par le Conseil de sécurité des Nations Unies, le Gouvernement des États-Unis (par exemple la Specially Designated Nationals List et la Foreign Sanctions Evaders List établies par le Département du Trésor des États-Unis ou l'Entity List établie par le Département du Commerce des États-Unis), l'Union européenne ou ses États membres, ou autre instance gouvernementale compétente.

11.7 Entrepreneurs indépendants ; droits non exclusifs. Dans le cadre de nos relations contractuelles, nous sommes des entrepreneurs indépendants, et le présent Contrat ne saurait être interprété comme créant un partenariat, une coentreprise, une agence ou une relation de travail. Aucune des parties ni aucune de leurs sociétés affiliées respectives ne peut agir pour le compte de l'autre partie et ne peut l'engager. Les deux parties se réservent le droit (a) de développer ou de faire développer des produits, services, concepts, systèmes ou techniques qui sont similaires ou en concurrence avec les produits, services, concepts, systèmes ou techniques développés ou projetés par l'autre partie et (b) d'assister des développeurs ou intégrateurs de systèmes tiers qui peuvent

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

proposer des produits ou services qui sont en concurrence avec les produits ou services de l'autre partie.

11.8 Langue. Toutes les communications et notifications faites ou transmises en vertu du présent Contrat doivent être rédigées en langue anglaise. Si nous fournissons une traduction de la version anglaise du présent Contrat, la version en langue anglaise fera foi en cas de litige.

11.9 Confidentialité et publicité. Vous pouvez utiliser les Informations Confidentielles AWS uniquement dans le cadre de votre utilisation des Services ou le Contenu AWS telle qu'autorisée en vertu du présent Contrat. Vous ne divulguerez aucune Information Confidentielle AWS pendant la Durée du Contrat ni à aucun moment pendant la période de 5 ans suivant la fin de la Durée du Contrat. Vous prendrez toutes les mesures raisonnables pour éviter la divulgation, la diffusion ou l'utilisation non autorisée des Informations Confidentielles AWS, y compris, au minimum, les mesures que vous prenez pour protéger vos propres informations confidentielles de nature similaire. Vous ne publierez aucun communiqué de presse ou n'effectuerez aucune communication publique eu égard au présent Contrat ou à votre utilisation des Services ou du Contenu AWS.

11.10 Notification.

(a) À vous. Nous pouvons vous notifier en vertu du présent Contrat :

(i) en publiant un avis sur le site AWS ; ou

(ii) en envoyant un message à l'adresse électronique alors associée à votre compte.

Les notifications que nous publions sur le Site d'AWS prendront effet dès leur publication et les notifications que nous envoyons par courrier électronique prendront effet lorsque nous envoyons le courrier électronique. Il vous incombe de garder votre adresse électronique à jour. Vous serez réputé(e) avoir reçu tout courrier électronique envoyé à l'adresse associée à votre compte au moment de l'envoi, que vous l'ayez reçu ou non.

b) À Nous. Pour nous communiquer une notification en vertu du présent Contrat, vous devez contacter AWS par télécopie ou par remise en mains propres, par courrier express ou certifié ou recommandé, au numéro de télécopieur ou à l'adresse postale, selon le cas, indiqués pour la Partie Contractante AWS concernée dans la Clause 12 ci-dessous. Nous pouvons mettre à jour le numéro de télécopie ou l'adresse destinés aux notifications en publiant une mise à jour sur le Site d'AWS. Les notifications fournies par remise en personne prendront effet immédiatement. Les notifications communiquées par télécopie ou courrier express prendront effet un jour ouvré après leur envoi. Les notifications communiquées par courrier certifié ou recommandé prendront effet trois jours ouvrés après leur envoi.

11.11 Aucun Tiers Bénéficiaire. Sous réserve des stipulations de la Clause 7, le présent Contrat n'engendre aucun droit de tiers bénéficiaire pour toute personne ou entité qui n'en est pas partie.

11.12 Droits du Gouvernement des États-Unis. Les Services et le Contenu AWS sont fournis au Gouvernement des États-Unis sous forme de « services commerciaux », « logiciels informatiques commerciaux », « documents relatifs aux logiciels informatiques commerciaux » et « données techniques » avec les mêmes droits et restrictions généralement applicables aux Services et Contenu AWS. Si vous utilisez les Services et le Contenu AWS pour le compte du Gouvernement des États-Unis et que les présentes stipulations ne correspondent pas à ses besoins ou ne

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

respectent pas la loi fédérale, vous cesserez immédiatement votre utilisation des Services et du Contenu AWS. Les termes « services commerciaux », « logiciels informatiques commerciaux », « documents relatifs aux logiciels informatiques commerciaux » et « données techniques » sont définis dans le Federal Acquisition Regulation et dans le Defense Federal Acquisition Regulation Supplement.

11.13 Non-renonciation. Le fait de ne pas exiger l'application de toute stipulation du présent Contrat ne constituera pas une renonciation actuelle ou future à ladite stipulation et ne restreindra pas notre droit d'exiger l'application de ladite stipulation ultérieurement. Toutes les renonciations de notre part doivent être effectuées par écrit pour être effectives.

11.14 Dissociabilité. Si une partie du présent Contrat est déclarée non valable ou non applicable, les autres clauses du présent Contrat resteront pleinement applicables et effectives. Toutes parties non valables ou non applicables seront interprétées de sorte à refléter l'effet et la portée de la clause originale. Si ladite interprétation n'est pas possible, la partie non valable ou inapplicable sera supprimée du présent Contrat, mais le reste du Contrat restera pleinement applicable et effectif.

11.15 Conditions spécifiques au Pays du Compte. Vous acceptez les modifications suivantes du Contrat qui s'appliquent à votre Partie contractante AWS comme suit :

(a) Si la Partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services Australia Pty Ltd, les parties conviennent de ce qui suit :

(i) Si les Services sont soumis à des garanties légales en vertu de la Loi australienne sur la concurrence et la consommation de 2010, dans la mesure où une partie du présent Contrat est inapplicable en vertu de cette Loi, vous acceptez qu'un recours équitable et raisonnable pour vous se limite, à notre choix, soit à : (i) fournir à nouveau les Services ; soit à (ii) payer le coût d'une nouvelle fourniture des Services.

(ii) Si le présent Contrat est un « contrat de consommation » ou un « contrat de petite entreprise » tel que défini dans la loi australienne de 2010 sur la concurrence et la consommation :

a. La Clause 7.1 ne s'appliquera pas dans la mesure où les pertes ou dommages applicables sont causés par une négligence grave ou une faute pénale d'AWS. À ces fins, la « négligence grave » désigne un acte ou une omission de la part d'un employé qui a le pouvoir de lier AWS qui constitue une négligence et un mépris délibéré et significatif d'un risque évident et important.

b. Si nous sommes tenus de donner un préavis en vertu de la Clause 1.5 ou de la Clause 3, nous vous enverrons cet avis par courriel ou par un autre moyen raisonnablement substituable. Si nous modifions le présent Contrat en vertu de la Clause 10 d'une manière qui vous est matériellement défavorable (tel que raisonnablement déterminé par AWS), nous vous en informerons au moins 30 jours à l'avance par courriel ou par un autre moyen raisonnablement substituable.

(b) Si la Partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services Japan G. K., les parties conviennent de ce qui suit :

(i) La phrase suivante est ajoutée à la fin de la Clause 6.5 (Suggestions) :

« La cession qui précède comprend la cession des droits prévus à la Clause 27 (Droits de traduction, d'adaptation, etc.) et à la Clause 28 (Droit de l'auteur original sur l'exploitation d'une

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

œuvre dérivée) de la Loi japonaise sur le droit d'auteur, et vous acceptez de ne pas exercer vos droits moraux à notre encontre, à l'encontre de nos sociétés affiliées ou à l'encontre des personnes qui utilisent les Suggestions avec notre consentement ou celui de nos sociétés affiliées. »

(ii) Les phrases suivantes sont ajoutées à la fin de la Clause 9 (Limitations de responsabilité) :

« L'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS PRÉVU DANS CET ARTICLE NE PEUVENT ÊTRE APPLIQUÉS AUX DOMMAGES CAUSÉS PAR LA NÉGLIGENCE GRAVE OU LA FAUTE INTENTIONNELLE DE L'UNE OU L'AUTRE DES PARTIES SI CETTE EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT JUGÉS CONTRAIRES À L'ORDRE PUBLIC EN VERTU DE L'ARTICLE 90 DU CODE CIVIL. DANS CE CAS, LA PORTÉE DE L'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DOIT ÊTRE INTERPRÉTÉE DE MANIÈRE RESTRICTIVE ET LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS PEUT ÊTRE AUGMENTÉ D'UN MONTANT MINIMUM DE TELLE SORTE QUE L'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ OU LE PLAFOND DES DOMMAGES-INTÉRÊTS NE SOIENT PAS CONSIDÉRÉS COMME CONTRAIRES À L'ORDRE PUBLIC EN VERTU DE L'ARTICLE 90 DU CODE CIVIL. »

Si la Partie Contractante est AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi, les parties conviennent de ce qui suit :

(i) La phrase suivante est ajoutée à la fin de la Clause 3.2 (Taxes) :

« Si nous devons régler un droit de timbre relativement au Contrat ou à tout autre document lié au Contrat, nous sommes susceptibles de vous facturer, et vous serez tenus de nous verser, 50 % des montants que nous aurons réglés au titre du droit de timbre. »

(d) Si la Partie Contractante est Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd., les parties conviennent de ce qui suit :

La Clause 9.1 (Clauses de non-responsabilité) est supprimée et remplacée par ce qui suit :

« 9.1 Clauses de non-responsabilité. HORMIS EN CE QUI CONCERNE LES OBLIGATIONS DE PAIEMENT ÉNONCÉES À LA CLAUSE 7, NI AWS NI VOUS, NI AUCUNE DES SOCIÉTÉS AFFILIÉES ET AUCUN DES CONCÉDANTS DE LICENCE, NE SERONT RESPONSABLES ENVERS L'AUTRE AU TITRE D'UNE QUELCONQUE CAUSE D'ACTION OU EN VERTU D'UNE QUELCONQUE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, MÊME SI UNE PARTIE A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UNE TELLE RESPONSABILITÉ, CONCERNANT (A) LES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU EXEMPLAIRES, (B) LA VALEUR DE VOTRE CONTENU, (C) LA PERTE DE PROFITS, REVENUS, CLIENTS, OPPORTUNITÉS OU CLIENTÈLE, OU (D) L'INDISPONIBILITÉ DES SERVICES OU DU CONTENU AWS (SOUS RÉSERVE DES ÉVENTUELS CRÉDITS DE SERVICE PRÉVUS PAR LES ACCORDS DE NIVEAU DE SERVICE). »

(e) Si la partie contractante AWS concernée est Amazon Web Services EMEA SARL et que le pays de votre compte est situé dans l'Union européenne, les parties conviennent de ce qui suit :

La Clause 7.1 (Indemnisation ; généralités) ne s'applique pas dans la mesure où les pertes ou dommages concernés sont causés par une négligence grave ou une faute intentionnelle de la part d'AWS. En outre, aucune des clauses de non-responsabilité ou des limitations de dommages-

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

intérêts énoncées à la Clause 9 (Limitations de responsabilité) n'excluent ou ne limitent la responsabilité de l'une ou l'autre des parties en cas de négligence grave ou de faute intentionnelle de la part de cette partie.

(f) Si la Partie contractante AWS applicable est Amazon Web Services India Private Limited (« AWS India ») (autrefois appelée Amazon Internet Services Private Limited), les parties conviennent de ce qui suit :

La Clause 3.2 (Taxes) est supprimée et remplacée comme suit :

« 3.2 Taxes. Vous reconnaissez qu'AWS India peut afficher les frais et charges applicables aux Services sur le site en USD (ou toute autre devise qu'AWS India peut juger appropriée). Toutefois, AWS Inde vous facturera en INR, le montant étant calculé et converti selon le taux de change que nous fixons à la date de facturation (« Frais équivalents en INR »). Vous serez uniquement tenu de payer les frais équivalents en INR indiqués dans chaque facture.

Nous vous facturerons depuis notre siège social à l'adresse de votre établissement (tel qu'enregistré auprès des autorités fiscales, le cas échéant) recevant les Services, conformément aux lois applicables en matière de fiscalité indirecte.

Tous les frais et charges payables en vertu du présent Contrat seront exclus des taxes indirectes nationales, étatiques ou locales applicables (« Taxes ») qu'AWS India est légalement obligé de facturer en vertu de la législation applicable. Pour les besoins de cette clause, les impôts indirects locaux comprennent la Taxe sur les produits et services (« TPS »), qui inclut la Taxe centrale sur les produits et services (« TCPS »), la Taxe d'État sur les produits et services (« TEPS »), la Taxe sur les produits et services du territoire de l'Union (« TPSU »), la Taxe intégrée sur les produits et services (« TIPS »), selon le cas. Les taxes facturées par AWS India seront indiquées sur la facture conformément aux lois applicables. AWS India peut facturer, et vous paierez, toutes les taxes applicables qui sont indiquées séparément sur la facture. Conformément à l'exigence légale de la TPS, vous fournirez toutes les informations nécessaires telles que l'adresse correcte enregistrée à la TPS, le nom légal et les TPSIN (« Information TPS ») afin qu'AWS India puisse émettre des factures TPS correctes conformément aux exigences légales applicables. Si vous êtes une entité enregistrée auprès de la TPS en Inde, vous devez notifier AWS India en contactant AWS Support avant de rejeter une facture ou une note de crédit qui est incorrecte sur le Système de gestion des factures (IMS). Vous acceptez de ne pas rejeter une facture ou une note de crédit qui est correcte. AWS India déterminera le lieu de prestation des services sur la base des informations relatives à la TPS fournies par vous et, en conséquence, facturera la TPS (TCPS et TEPS/TPSU ou TIPS) sur sa facture. Toute retenue fiscale qui pourrait être applicable aux frais et charges qui nous sont dus est pour notre compte. Vous paierez les frais et charges figurant sur notre facture dans leur intégralité (bruts) sans appliquer de retenue fiscale. Si vous déposez séparément les retenues fiscales applicables à ces frais et charges auprès du trésor public concerné et que vous nous remettez un certificat de retenue fiscale attestant de ce dépôt, nous vous rembourserons, après réception du certificat de retenue fiscale sous sa forme originale, un montant égal aux taxes attestées comme étant déposées.

12. Définitions.

« Politique d'utilisation acceptable » désigne la politique qui se trouve à l'adresse https://aws.amazon.com/aup (et à toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons), dans sa version actualisée périodiquement par nos soins.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

« Pays du compte » est le pays ou territoire associé à votre compte. Si vous avez fourni un numéro d'immatriculation fiscale valide pour votre compte, votre « Pays du compte » est le pays ou territoire associé à votre immatriculation fiscale. Si vous n'avez pas fourni de numéro d'identification fiscale valide, le Pays de votre Compte est le pays ou territoire où se trouve votre adresse de facturation, sauf si vous avez associé à votre compte AWS une carte de crédit émise dans un autre pays ou territoire et que votre adresse de contact se trouve également dans ce pays ou territoire ; dans ce cas, le Pays de votre Compte est ce pays ou territoire différent. Si vous n'avez pas fourni de numéro d'identification fiscale, d'adresse de facturation ou de moyen de paiement valides, le Pays de votre Compte est alors le pays ou le territoire où se trouve votre adresse de contact.

« Informations relatives au Compte » désigne les informations vous concernant que vous nous fournissez concernant la création ou l'administration de votre compte AWS. Par exemple, les Informations relatives au Compte comprennent les noms, noms d'utilisateur, numéros de téléphone, adresses électroniques et informations de facturation associées à votre compte AWS.

« API » désigne une interface de programme d'application.

« Informations Confidentielles AWS » désigne toutes les informations non publiques divulguées par nos soins ou par nos sociétés affiliées, partenaires commerciaux, ou nos/leurs salariés, entrepreneurs ou représentants respectifs qui sont désignées confidentielles ou qui, étant donné la nature des informations ou les circonstances relatives à leur divulgation, doivent raisonnablement être considérées confidentielles. Les Informations Confidentielles AWS comprennent : (a) les informations non publiques relatives à la technologie, aux clients, aux plans d'affaires, aux activités promotionnelles ou marketing, aux finances et autres affaires commerciales de nous-mêmes ou de nos sociétés affiliées ou partenaires commerciaux ; (b) les informations de tiers dont nous devons protéger la confidentialité ; et (c) la nature, le contenu ou l'existence de toutes discussions ou négociations entre vous et nous-mêmes ou nos sociétés affiliées. Les Informations Confidentielles AWS n'incluent aucune information : (i) qui est ou devient accessible au public sans infraction au présent Contrat ; (ii) dont il peut être démontré par documentation qu'elle était connue par vous-même au moment où nous vous l'avons divulguée ; (iii) qui est reçue de la part d'un tiers qui n'a pas acquis ou divulgué ladite information par un acte frauduleux ou délictuel ; ou (iv) dont il peut être démontré par documentation qu'elle a été développée par vos soins de manière indépendante sans référence aux Informations Confidentielles AWS.

« Contenu AWS » désigne les API, WSDL, exemples de codes, bibliothèques de logiciels, outils de lignes de commande ; des démonstrations de faisabilité ; des échantillons, des conseils, informations, les programmes (y compris les programmes de crédit) et tout autre Contenu mis à disposition par nous et nos affiliés concernant l'utilisation des Services ou sur le Site AWS et d'autres technologies assimilées (y compris l'un des éléments cités fournis par notre personnel). Le Contenu AWS ne comprend ni les Services ni le Contenu de Tiers.

« Partie Contractante AWS » désigne la partie identifiée dans le tableau ci-dessous, en fonction du pays de votre compte. Si vous modifiez le Pays de votre Compte pour choisir un pays associé à une autre Partie Contractante AWS, vous acceptez que la Partie Contractante AWS associée au nouveau Pays de votre Compte devienne votre Partie Contractante AWS, sans qu'aucune autre démarche ne soit requise de la part de l'une ou l'autre des parties. Si vous n'avez pas fourni à AWS les informations de localisation nécessaires pour déterminer le Pays de votre Compte, votre Partie Contractante AWS est Amazon Web Services, Inc.

Partie Contractante AWS

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Pays du Compte	Partie Contractante AWS	Fac-similé	Adresse postale
Australie	Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN : 63 605 345 891)	S/O	Level 37, 2-26 Park Street, Sydney, NSW, 2000, Australie
Brésil*	Amazon AWS Serviços Brasil Ltda.	S/O	A. Presidente Juscelino Kubitschek, 2.041, Torre E - 18th and 19th Floors, Vila Nova Conceicao, São Paulo, Brésil
Canada	Amazon Web Services Canada, Inc.	S/O	120 Bremner Blvd, 26th Floor, Toronto, Ontario, M5J 0A8, Canada
Inde	Amazon Web Services India Private Limited (autrefois appelée Amazon Internet Services Private Limited), dont le siège social se trouve à l'adresse suivante : Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi 110019, Inde.	011-47985609	Unit Nos. 1401 to 1421 International Trade Tower, Nehru Place, Delhi 110019, Inde.
Indonésie	PT Amazon Web Services Indonesia	S/O	16th Floor, Sinar Mas Land Plaza, Jl. Jend. Sudirman Kav. 21, RT 12/RW 01, Karet, Setiabudi, Jakarta Selatan, Jakarta 12920, Indonésie
Japon	Amazon Web Services Japan G.K.	S.O.	1-3-1 Azabudai, Minato-ku, Tokyo 106-0041, Japon
Malaisie	Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (enregistrée sous le numéro 201501028710 (1154031-W)	S/O	Level 26 & Level 35, The Gardens North Tower, Lingkaran Syed Putra, Mid Valley City, Kuala Lumpur, 59200, Malaisie
Mexique	Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V.	S/O	Blvrd Manuel Avila Camacho 261, Polanco,

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Pays du Compte	Partie Contractante AWS	Fac-similé	Adresse postale
			Miguel Hidalgo, 11510 Mexico City, Mexique
Nouvelle-Zélande	Amazon Web Services New Zealand Limited	S/O	Level 5, 18 Viaduct Harbour Ave, Auckland, 1010, Nouvelle-Zélande
Singapour	Amazon Web Services Singapore Private Limited	S/O	Level 2, East Tower, 2 Central Boulevard, IOI Central Boulevard Towers, Singapour 018916
Afrique du Sud	Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	206-266-7010	29 Gogosoa Street, Observatory, Cape Town, Afrique du Sud, 7925
Corée du Sud	Amazon Web Services Korea LLC	S/O	L12, East tower, 231, Teheran-ro, Gangnam-gu, Séoul, 06142, République de Corée
Taïwan (uniquement pour les comptes assortis d'un Unified Business Number [UBN, numéro d'entreprise unifié] et utilisant le mode de paiement par facturation)	Amazon Web Services Taiwan Limited	S/O	18F, No. 32, 36, Songren Road, Xinyi District, Taipei, Taïwan
Turquie	AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi	S/O	Esentepe Mahallesi Bahar Sk. Özdilek/River Plaza/Wyndham Grand Hotel Apt. No: 13/52 Şişli, Istanbul, 34394, Turquie
Tout pays situé en Europe, au Moyen-Orient ou en Afrique (sauf Afrique du Sud) (« EMOA")**	Amazon Web Services EMEA SARL	352 2789 0057	38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Tous les autres pays/territoires ne figurant pas dans le tableau ci-dessus.	Amazon Web Services, Inc.	206-266-7010	410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Pays du Compte	Partie Contractante AWS	Fac-similé	Adresse postale
			5210 États-Unis

*Le Brésil est le pays de votre compte uniquement si vous avez indiqué un numéro d'immatriculation fiscal brésilien valide (numéro CPF/CNPJ) pour votre compte. Si votre adresse de facturation est située au Brésil, mais que vous n'avez pas indiqué de numéro d'immatriculation fiscal brésilien valide (numéro CPF/CNPJ), Amazon Web Services, Inc. est alors la partie contractante AWS au titre de votre compte.

** Voir https://aws.amazon.com/legal/aws-emea-countries pour consulter la liste complète des pays de l'EMOA.

« Marques AWS » désigne toutes marques déposées, marques de services ou noms commerciaux, logos et autres désignations d'AWS et de ses sociétés affiliées que nous mettons à votre disposition en lien avec le présent Contrat.

« Site AWS » désigne http://aws.amazon.com (et toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons) dans sa version actualisée périodiquement par nos soins.

« Les Principes relatifs à la Marque de commerce AWS » renvoient aux consignes et à la licence relatives aux marques de commerce figurant sur http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/ (et toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons) telles qu'éventuellement modifiées par nous, le cas échéant.

« Contenu » désigne le logiciel (y compris les images de machine), les données, le texte, l'audio, la vidéo, ou les images.

« Utilisateur Final » désigne toute personne ou entité qui, directement ou indirectement par l'intermédiaire d'un autre utilisateur (a) accède à Votre Contenu ou l'utilise, ou (b) accède ou utilise d'une autre manière les Services à l'aide de votre compte. Le terme « Utilisateur Final » ne comprend pas les personnes ou les entités lorsqu'elles accèdent ou utilisent les Services ou tout Contenu à l'aide de leur propre compte AWS plutôt que votre compte.

« Droit applicable » et « Tribunaux Compétents » désignent, pour chaque Partie Contractante AWS, les lois et les tribunaux indiqués dans le tableau ci-dessous :

Droits applicables et Tribunaux compétents

Partie contractante AWS	Droit applicable	Tribunaux compétents
Amazon AWS Serviços Brasil Ltda	Le droit du Brésil	Les tribunaux de la ville de São Paulo, État de São Paulo
Amazon Web Services Australia Pty Ltd (ABN: 63 605 345 891)	Droit de la Nouvelle-Galles du Sud	Les tribunaux de la Nouvelle-Galles du Sud

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Partie contractante AWS	Droit applicable	Tribunaux compétents
Amazon Web Services Canada, Inc	Les lois de la Province de l'Ontario, Canada et les lois fédérales du Canada applicables qui y figurent	Les tribunaux provinciaux ou fédéraux situés à Toronto, Ontario, Canada
Amazon Web Services EMEA SARL	Droit du Grand-Duché de Luxembourg	Tribunaux du district de Luxembourg
Amazon Web Services, Inc.	Droit de l'État de Washington	Tribunaux d'État ou fédéraux du comté de King, État de Washington
Amazon Web Services India Private Limited (AWS India)	Le droit de l'Inde	Les tribunaux de New Delhi, Inde
Amazon Web Services Japan G.K.	Droit du Japon	Le tribunal de district de Tokyo
Amazon Web Services Korea LLC	Droit de l'État de Washington	Tribunaux d'État ou fédéraux du comté de King, État de Washington
Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (enregistrée sous le numéro 201501028710 (1154031-W))	Le droit de la Malaisie	Les tribunaux de Malaisie
Amazon Web Services Mexico, S. de R.L. de C.V.	Le droit du Mexique	Les tribunaux fédéraux situés à Mexico, au Mexique
Amazon Web Services New Zealand Limited	Le droit de la Nouvelle-Zélande	Les tribunaux de Nouvelle-Zélande
Amazon Web Services Singapore Private Limited	Droit de l'État de Washington	Tribunaux d'État ou fédéraux du comté de King, État de Washington
Amazon Web Services South Africa Proprietary Limited	Le droit de la République d'Afrique du Sud	La Haute Cour de South Gauteng, Johannesburg
Amazon Web Services Taiwan Limited	La loi de Taïwan	Tribunal de district de Taipei, Taïwan
AWS Turkey Pazarlama Teknoloji ve Danışmanlık Hizmetleri Limited Şirketi	Droit du Grand-Duché de Luxembourg	Tribunaux du district de Luxembourg
PT Amazon Web Services Indonesia	Les lois de l'État de Washington	Tribunaux d'État ou fédéraux du comté de King, État de Washington

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

« Impôts indirects » désigne les taxes et impôts applicables, y compris notamment, la TVA, la taxe sur les services, la Taxe sur les biens et les services (GST), les droits d'accise, les taxes sur les ventes et les transactions et la taxe sur les revenus bruts.

« Licence relative à la propriété intellectuelle » désigne les conditions de licence distinctes qui s'appliquent à votre accès au Contenu et aux Services AWS figurant à l'adresse https://aws.amazon.com/legal/aws-ip-license-terms (et à toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons), ainsi qu'à leur utilisation, lesquelles conditions peuvent être modifiées périodiquement par nos soins.

« Pertes » désigne l'ensemble des plaintes, dommages, pertes, responsabilités, coûts et dépenses (y compris des honoraires d'avocat raisonnables).

« Politiques » désigne la Politique d'Utilisation Acceptable, l'avis en matière de vie privée, les Conditions du Site, les Conditions de Service, les Principes relatifs à la Marque de commerce AWS.

« Avis en matière de vie privée » désigne l'avis en matière de vie privée référencée à l'adresse : http://aws.amazon.com/privacy (et toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons), que nous pouvons actualiser périodiquement.

« Service » désigne chacun des services Web mis à disposition par nous-mêmes ou par nos sociétés affiliées, y compris les services Web décrits dans les Conditions de Service. Les services ne comprennent pas le Contenu de Tiers.

« Contrat de Niveau de Service » désigne tous les contrats de niveau de service que nous proposons en rapport avec les Services et que nous publions sur le Site AWS tels qu'ils peuvent être actualisés périodiquement. Les contrats de niveau de service que nous proposons en rapport avec les Services et que nous pouvons mettre à jour périodiquement, se trouvent à l'adresse https://aws.amazon.com/legal/service-level-agreements/ (et à toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons).

« Conditions de service » désigne les droits et restrictions relatifs aux Services spécifiques qui se trouvent, dans leur version actualisée périodiquement par nos soins, à l'adresse http://aws.amazon.com/serviceterms (et à toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons).

« Conditions du site » désigne les conditions d'utilisation du Site AWS qui se trouvent, dans leur version actualisée périodiquement par nos soins, à l'adresse http://aws.amazon.com/terms/ (et à toute adresse associée ou la remplaçant que nous indiquerons).

« Suggestions » désigne toutes les améliorations suggérées aux Services ou Contenu AWS dont vous nous faites part.

« Durée » désigne la durée du présent Contrat décrite à la Clause 5.1.

« Date de résiliation » désigne la date de prise d'effet de la résiliation notifiée par l'une des parties à l'autre conformément à la Clause 5.

« Contenu de Tiers » désigne le Contenu mis à votre disposition par tout tiers sur le Site AWS ou en lien avec les Services.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de différence, incohérence ou conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment due à des délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

« Votre Contenu » désigne le Contenu que vous ou tout Utilisateur Final nous transférez pour le traitement, le stockage ou l'hébergement par les Services en lien avec votre compte AWS et tous résultats de calcul que vous ou tout Utilisateur Final obtenez de ce qui précède par le biais de votre utilisation des Services. Par exemple, Votre Contenu comprend le Contenu que vous ou tout Utilisateur Final stockez dans le Simple Storage Service d'Amazon. Votre Contenu ne comprend pas les Informations relatives au Compte.

Version(s) précédente(s)